

V Bruseli 27. novembra 2020
(OR. en)

13368/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0253(COD)**

**CODEC 1219
WTO 343
USA 41
PE 91**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o odstránení ciel na určité výrobky – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Brusel, 23. až 26. novembra 2020)

I. ÚVOD

Výbor stálych predstaviteľov 18. novembra 2020 potvrdil, že ak Európsky parlament schváli uvedený návrh Komisie bez pozmeňujúcich návrhov, Rada schváli pozíciu Európskeho parlamentu.

V tejto súvislosti predložil spravodajca Bernd LANGE (S&D, DE) v mene Výboru pre medzinárodný obchod správu s cieľom prevziať návrh Komisie.

Politická skupina GUE/NGL okrem toho predložila jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 1).

II. HLASOVANIE

Parlament prijal 26. novembra 2020 pozíciu v prvom čítaní, ktorou prevzal návrh Komisie. Táto pozícia sa uvádza v jeho legislatívnom uznesení. Neprijali sa žiadne pozmeňujúce návrhy.

Rada by preto mala byť schopná schváliť pozíciu Európskeho parlamentu uvedenú v prílohe k tejto poznámke, čím by sa pre obe inštitúcie ukončilo prvé čítanie.

Legislatívny akt by sa následne prijal v znení, ktoré zodpovedá pozícii Európskeho parlamentu.

P9_TA-PROV(2020)0333

Odstránenie ciel na určité výrobky *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 26. novembra 2020 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o odstránení ciel na určité výrobky (COM(2020)0496 – C9-0284/2020 – 2020/0253(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2020)0496),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 207 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0284/2020),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 18. novembra 2020, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - zo zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre medzinárodný obchod (A9-0217/2020),
1. prijíma návrh Komisie ako svoju pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P9_TC1-COD(2020)0253

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 26. novembra 2020 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/... o odstránení ciel na určité tovary

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom¹,

¹ Pozícia Európskeho parlamentu z 26. novembra 2020.

keďže:

- (1) Únia a Spojené štáty americké (ďalej len „Spojené štáty“) majú najväčšie a najhlbšie bilaterálne obchodné a investičné vzťahy na svete a majú vysoko integrované hospodárstva. Hodnota obojstranného obchodu s tovarom a službami medzi nimi dosahuje viac než 1 bilión EUR ročne, čo je približne 3 000 miliónov EUR denne. Uvedené úzke obchodné a investičné vzťahy prinášajú výhody spotrebiteľom, pracovníkom, podnikom aj investorom.
- (2) Únia je odhodlaná zlepšiť svoje obchodné a investičné vzťahy so Spojenými štátmi. Zahŕňa to nájdenie nových spôsobov ako zlepšiť bilaterálne obchodné vzťahy, odstrániť prekážky obchodu a urovnať prebiehajúce obchodné spory. S cieľom predísť ďalšiemu narušeniu uvedených obchodných vzťahov, clá, ktoré Únia uplatňuje na dovoz, by sa mali v prípade obmedzeného počtu tovarov odstrániť *erga omnes* na obdobie piatich rokov.
- (3) Odstránenie ciel by malo byť podmienené tým, aby Spojené štáty skutočne vykonávali oznámené zníženie ciel na vybraný počet tovarov a nezaviedli nové opatrenia, ktoré by ohrozili sledované ciele podľa spoločného vyhlásenia Spojených štátov a Európskej únie o colnej dohode z 21. augusta 2020 (ďalej len „spoločné vyhlásenie“)².
- (4) Odstránenie ciel by sa malo uplatňovať od toho istého dátumu, ku ktorému Spojené štáty začnú skutočne vykonávať oznámenie o znížení svojich ciel na vybraný počet tovarov, a to od 1. augusta 2020.
- (5) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci na dočasné pozastavenie uplatňovania tohto nariadenia, ak nebudú splnené podmienky stanovené v tomto nariadení. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011³.

² Pozrite dokument ST 12652/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (6) Keďže treba naliehavo predísť ďalšiemu narušeniu obchodných vzťahov medzi Úniou a Spojenými štátmi, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite po jeho uverejnení. Z rovnakého dôvodu sa tiež považuje za vhodné uplatniť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odstránenie ciel

Uplatniteľné dovozné clá Spoločného colného sadzobníka sú 0 % (bez cla) pre tovary klasifikované v položkách colného sadzobníka uvedených v oddiele I prílohy *erga omnes*.

Článok 2

Podmienky odstránenia ciel

Odstránenie ciel na tovary klasifikované v položkách colného sadzobníka uvedených v oddiele I prílohy podlieha týmto podmienkam:

- a) zníženiu ciel zo strany Spojených štátov *erga omnes* pre tovary klasifikované v položkách colného sadzobníka uvedených v oddiele II prílohy a
- b) nezavedeniu nových opatrení voči Únii zo strany Spojených štátov, ktoré ohrozujú sledované ciele podľa spoločného vyhlásenia.

Článok 3

Dočasné pozastavenie

Ak Spojené štáty nesplnia podmienky stanovené v článku 2 alebo ak existujú dostatočné dôkazy, že ich nedodržia, Komisia môže prijať vykonávací akt s cieľom pozastaviť odstránenie ciel uvedených v článku 1 dotedy, kým podmienky stanovené v článku 2 nebudú splnené. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 4 ods. 2.

Článok 4
Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre colný kódex zriadený článkom 285 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013⁴. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 5
Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. augusta 2020 do 31. júla 2025.
3. Komisia uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámenie o pozastavení v prípade, že sa uplatňovanie tohto nariadenia pozastaví podľa článku 3 alebo v prípade, že sa toto nariadenie prestane uplatňovať pred 31. júlom 2025.
4. Na žiadosť dotknutých hospodárskych subjektov vnútroštátne colné orgány dotknutých členských štátov vrátia všetky clá zaplatené nad rámec cieľ uplatniteľných v súlade s týmto nariadením na dovoz zo Spojených štátov medzi 1. augustom 2020 a ... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament

Za Radu

predseda

predseda

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

PRÍLOHA

Oddiel I (Kombinovaná nomenklatúra Európskej únie)

Číselný znak KN	Opis
0306 11 90	Mrazené langusty a ostatné morské raky „ <i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp. a <i>Jasus</i> spp.“, aj údené, tiež v pancieroch, vrátane v pancieroch, varené vo vode alebo v pare (okrem langustích chvostíkov)
0306 12 10	Mrazené homáre „ <i>Homarus</i> spp.“, celé, aj údené alebo varené vo vode alebo v pare
0306 12 90	Mrazené homáre „ <i>Homarus</i> spp.“, aj údené, tiež v pancieroch, vrátane v pancieroch, varené vo vode alebo v pare (okrem celých homárov)
0306 32 10	Živé homáre „ <i>Homarus</i> spp.“

Oddiel II (Colný sadzobník Spojených štátov)

Kód colného sadzobníka	Opis	Existujúca sadzba podľa DNV	Nová sadzba podľa DNV
1604 20 05	Výrobky obsahujúce mäso z kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov, pripravené jedlá	10 %	5 %
7013 41 50	Sklenený tovar druhu používaného ako stolové sklo alebo ako kuchynské sklo (iné ako nápojové sklo), z olovnatého krištáľu, v hodnote nad 5 USD za kus	6 %	3 %
3214 90 50	Nežiaruvzdorné prípravky na povrchovú úpravu fasád, vnútorných stien, podláh, stropov alebo	6,5 %	3,25 %

podobné prípravky, nie na
základe kaučuku

3601 00 00	Výbušniny výmetné, práškové	6,5 %	3,25 %
9613 10 00	Zapaľovače cigariet a podobné zapaľovače, plynové, znovu nenaplniteľné, vreckové	8 %	4 %
9613 90 80	Časti a súčasti neelektrických zapaľovačov cigariet a podobných zapaľovačov	8 %	4 %